

ប្រការទី 11 នៅពេលមើលពេទ្យត្រូវរាប់ទៅកាន់គ្រូពេទ្យយ៉ាងដូចម្តេច (第十一章 看病時如何向醫師說清楚)

នៅពេលមើលពេទ្យត្រូវរាប់ទៅកាន់គ្រូពេទ្យនេះអោយបានច្បាស់លាស់ទៅដល់គ្រូពេទ្យ :

1. រាប់រាល់ពីអាការៈរបស់ខ្លួន : កន្លែងដែលមិនស្រួលខ្លួន ស្ថានភាពពេលវេលាកើតហេតុ ។ល ។
2. ប្រវត្តិជំងឺខ្លួន : រួមមានវះកាត់ ដេកពេទ្យ លក្ខណៈផ្លូវចិត្តពិការពេទ្យវិទ្យា មានជំងឺទឹកនោមផ្អែម ជំងឺលើសឈាម ជំងឺឆ្អែម ជំងឺក្រលាសនិងជំងឺប្រភេទគ្រួសារ ។
3. អ្នកធ្លាប់មានអាការៈអប្រក្រតីឬមិនស្រួលខ្លួនដោយសារថ្នាំ១ចំនួនឬអ្នកមានទំលាប់ទទួលបានអាហារជាពិសេសឬ ។
4. បច្ចុប្បន្នកំពុងប្រើប្រាស់ថ្នាំ : រួមមានថ្នាំជំងឺរ៉ាំរ៉ៃ ថ្នាំចិន ថ្នាំវិភាគមិនថ្នាំការពារកុំអោយមានផ្ទៃពោះ ថ្នាំសំរុះទំងន់ ថ្នាំសុខភាព អាហារថ្នាំពិសេស ។
5. អ្នកធ្លាប់ទទួលបានថ្នាំដទៃទៀតទេក្នុងរយៈពេលប៉ុន្មានសប្តាហ៍នេះ : ដោយសារថ្នាំខ្លះមានក្នុងខ្លួនយូរហើយប៉ះពាល់ដល់ថ្នាំដែលអ្នកកំពុងទទួលបាន ។
6. អ្នកមានជំងឺដទៃទៀតឬ : ពីព្រោះជំងឺ១ចំនួនអាចប៉ះពាល់ដល់ថ្នាំក្នុងខ្លួន ។ដូចជានៅពេលធ្វើមក្រលាសមិនស្រួលខ្លួន អាចពន្យារពេលថ្នាំក្នុងខ្លួនឬបង្កើនជាតិពលក្នុងខ្លួន ។
7. អ្នកបំបៅដោះឬ : ពីព្រោះថ្នាំ១ចំនួនមានក្នុងទឹកដោះ ។
8. អ្នកមានគំរោងវះកាត់ឬការព្យាបាលដទៃទៀតឬ : ថ្នាំ១ចំនួនអាចប៉ះពាល់ដល់ឈាមឬលក្ខណៈផ្លូវចិត្តពិការ ។
9. អ្នកត្រូវប្រលងឬប្រើប្រាស់ម៉ាស៊ីនឬបើកបរឡាន : ពីព្រោះក្រោយពេលទទួលបានថ្នាំ១ចំនួនអង្គុយគេង ប្រហែលជាធ្វើអោយអ្នកជំងឺមានស្មារតីមិនគ្រប់គ្រាន់ ។
10. អ្នកមានផ្ទៃពោះឬ : ពីព្រោះថ្នាំ១ចំនួនចូលក្នុងខ្លួនទារកក្នុងផ្ទៃតាមផ្ទៃពោះ ។

ប្រការទី 12 នៅពេលទទួលថ្នាំត្រូវសួរគ្រូពេទ្យថ្នាំយ៉ាងដូចម្តេច (第十二章 領藥時如何向藥師問明白)

នៅពេលទទួលថ្នាំមានចំណុចក្នុងការប្រើប្រាស់ថ្នាំត្រូវសួរសួរគ្រូពេទ្យអោយបានច្បាស់លាស់

ត្រូវមើលថ្នាំអោយបានច្បាស់លាស់និងប្រុងប្រយ័ត្នប្រការខាងក្រោម :

1. មើលថ្នាំអោយបានច្បាស់លាស់ ច្បាស់លាស់ពីឈ្មោះអ្នកជំងឺ
2. សួរអោយបានច្បាស់លាស់ពីឈ្មោះថ្នាំ ចំនួន
3. សួរអោយបានច្បាស់លាស់ពីវិធីប្រើប្រាស់ថ្នាំ វេលា ចំនួនអោយបានច្បាស់លាស់
4. សួរអោយបានច្បាស់លាស់ពីថ្នាំសំរាប់អាការៈ
5. សួរអោយបានច្បាស់លាស់ពីរយៈពេលទទួលទានថ្នាំ
6. សួរអោយបានច្បាស់លាស់ពីប្រការគុណវិប្បត្តបូពាក្យដាស់ទើនក្រោយពេលទទួលទានថ្នាំ
7. នៅពេលចាំបាច់ ត្រូវសាកសួរគ្រូពេទ្យថ្នាំអំពីថ្នាំ
8. ច្បាស់លាស់ពីរបៀបរាងថ្នាំមិនមានការប្រែប្រួលថ្នាំហួសពេលកំណត់ឬនិងវិធីរក្សាទុក
9. នៅពេលទិញថ្នាំមានការណែនាំឬថ្នាំស្រាប់ដោយខ្លួនឯងត្រូវត្រួតពិនិត្យពិលេខថ្នាំនិងវេលាប្រសិទ្ធភាពលើថ្នាំ

ត្រូវពេទ្យថ្នាំអោយអ្នកជាម្ចាស់ខ្លួន (藥師要你做身體的主人)

1. មិនស្តាប់ការលក់ថ្នាំពីអ្នកដទៃ
2. មិនជឿថ្នាំដែលមានប្រសិទ្ធភាពមិនគួរអោយជឿ
3. មិនទិញថ្នាំដែលលក់នៅលើផ្លូវ ផ្សាររាត្រី អ៊ិនធឺណេត ឡានទេសចរណ៍
4. មិនទទួលទានថ្នាំដែលគេជូនអោយ
5. មិនណែនាំថ្នាំអោយអ្នកដទៃទទួលទាន

ប្រការទី 12 នៅពេលមើលពេទ្យត្រូវរាប់រាប់ទៅកាន់គ្រូពេទ្យយ៉ាងដូចម្តេច

ប្រការទី 13 យល់ដឹងអំពីថ្នាំ

(第十三章 認識藥袋)

នៅពេលអ្នកជំងឺទទួលយកថ្នាំ គ្រូពេទ្យថ្នាំនឹងប្រាប់ពីវិធីប្រើប្រាស់ថ្នាំនិងណែនាំប្រើប្រាស់ថ្នាំ។ ប្រសិនបើគ្មានពេលបកស្រាយឬភ្លេចបកស្រាស ក៏មានការរាបរាប់លើថ្នាំ ដំបូង ដើម្បីសុវត្ថិភាពក្នុងការទទួលបានថ្នាំ។ ថ្នាំនៃមន្ទីរពេទ្យខ្លះក៏មានរូបរាង លាប្រើប្រាស់ថ្នាំដៃ ដើម្បីប្រើប្រាស់ថ្នាំអោយបានត្រឹមត្រូវ។

健康綜合醫院

地址：雲林縣斗六市幸福街168號
 藥物諮詢電話：05-6543210-2130

領藥號碼 No.

姓名：金大風 (Name)	生日：1955/09/09 (Date of Birth)	性別：男 (Sex)	調劑日期：2010/02/22 (Dispense Date)
病歷號碼：123456 (Chart No.)	年齡：54 (Age)	體重： (Body Weight)	
科別：胃腸科 (Department)	醫師：許來發 (Doctor)	代號：1.57 (Dr. Code)	藥師：張淨淳 (Pharmacist)

【藥名】 A.M.D tab---Al(OH)3 gel 334mg+MgO 42 PC
 77247#5 **166mg+Dimethicone 36.7mg/tab**
 商品名：A.M.D 愛姆得
 廠牌：溫士頓

【使用方法】 內服藥，口服 2-5
 每天3次，三餐飯後服用 每次1粒，14天份

【臨床用途】 1 緩解胃部不適或灼熱感 2 胃酸過多 3 消化不良 4 解除脹氣，解除脹氣，緩解脹氣相關症狀

【注意事項】 請嚼碎後吞服

【副作用】 便秘；腹瀉；噁心；嘔吐

【藥品外觀】 白/綠色，圓形，雙層錠，一面有刻痕，另一面有310.WINST ON字樣

本品建議在 2010/03/29 前用完

早上

中午

晚上

睡前

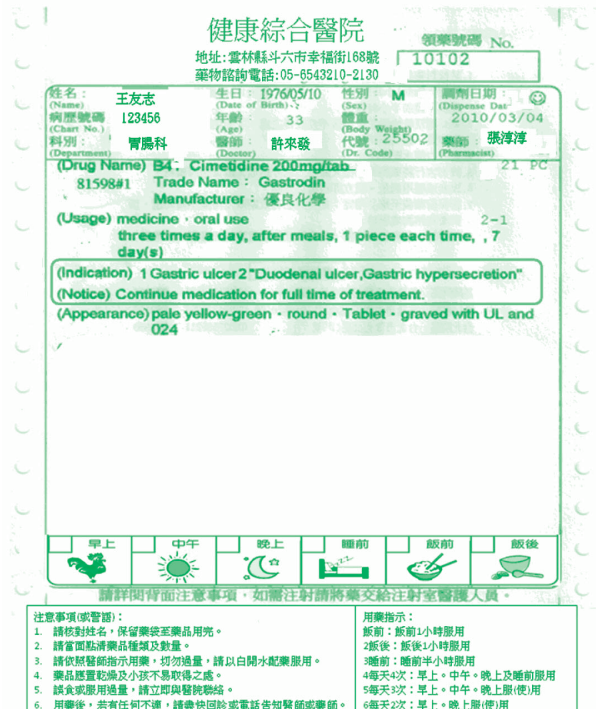
飯前

飯後

請詳閱背面注意事項，如需注射請將藥交給注射室醫護人員。

- | | |
|---|---|
| <p>注意事項(或警語)：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 請核對姓名，保留藥袋至藥品用完。 2. 請當面點清藥品種類及數量。 3. 請依照醫師指示用藥，切勿過量，請以白開水配藥服用。 4. 藥品應置乾燥及小孩不易取得之處。 5. 誤食或服用過量，請立即與醫院聯絡。 6. 用藥後，若有任何不適，請儘快回診或電話告知醫師或藥師。 | <p>用藥指示：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 飯前：飯前1小時服用 2 飯後：飯後1小時服用 3 睡前：睡前半小時服用 4 每天4次：早上、中午、晚上及睡前服用 5 每天3次：早上、中午、晚上服用(便)用 6 每天2次：早上、晚上服用(便)用 |
|---|---|

មន្ទីរពេទ្យខ្លះក៏មានថង់ថ្នាំដែលមានអក្សរអង់គ្លេស ដើម្បីអោយជនបរទេសងាយស្រួលយល់ដឹងពីព័ត៌មានប្រើប្រាស់ថ្នាំ។



យោងទៅតាមការកំណត់នៃក្រសួងសុខាមាលភាពថង់ថ្នាំត្រូវមានការណែនាំ ចាំបាច់១៦ប្រការ :

1. ឈ្មោះអ្នកជំងឺ
2. ភេទអ្នកជំងឺ
3. ឈ្មោះថ្នាំ
4. ចំនួនថ្នាំចាក់
5. ចំនួនថ្នាំ
6. វិធីប្រើប្រាស់
7. ចំនួនប្រើប្រាស់
8. ឈ្មោះឧសិដ្ឋាន
9. ទីកន្លែងឧសិដ្ឋានផ្សំថ្នាំ
10. ទូរស័ព្ទឧសិដ្ឋានផ្សំថ្នាំ
11. ឈ្មោះអ្នកផ្សំថ្នាំ
12. ថ្ងៃផ្សំថ្នាំ
13. ពាក្យដាស់ឡើង
14. អាការៈសំខាន់
15. មិនស្រួលខ្លួនដោយសារថ្នាំសំខាន់
16. ការណែនាំក្នុងការប្រើប្រាស់ថ្នាំដទៃទៀត

ប្រការទី 14 មើលការណែនាំលើថង់ថ្នាំនិងថ្នាំអោយច្បាស់លាស់ (第十四章 看清藥袋標示與藥物標示)

អង្គការសេវាកម្មកិច្ចការព្យាបាលនៅពេលប្រគល់ថ្នាំអោយអ្នកជំងឺ នៅលើថង់ថ្នាំត្រូវមានឈ្មោះអ្នកជំងឺ ភេទ ឈ្មោះថ្នាំ ចំនួនថ្នាំចាក់និងថ្នាំលេប វិធីប្រើប្រាស់ គុណប្រយោជន៍ឬអាការៈ ពាក្យដាស់ឡើងឬគុណវិប្បត្ត អង្គការព្យាបាលនិងទីកន្លែង ឈ្មោះអ្នកផ្សំថ្នាំនិងថ្ងៃខែឆ្នាំផ្សំថ្នាំ ។

មើលអោយច្បាស់នូវថង់ថ្នាំ ការណែនាំលើថ្នាំ (看清楚藥袋、藥品標示)

1. ថង់ថ្នាំច្បាស់លាស់អាចជួយអ្នកជំងឺប្រើប្រាស់ថ្នាំដោយត្រឹមត្រូវ យល់ស្គាល់ពីប្រសិទ្ធភាពថ្នាំនិងកាត់បន្ថយការឈឺចាប់ដោយសារថ្នាំ ។ នៅពេលគ្មានគ្រូពេទ្យ ក៏អាចជួយគ្រូពេទ្យបើសំបុត្រថ្នាំត្រឹមត្រូវ ។
2. ត្រួតពិនិត្យឈ្មោះថ្នាំ ប្រភេទជាតិថ្នាំមានក្នុងថ្នាំ ចំនួននិងវិធីប្រើប្រាស់និងចំនួន នៅលើថង់ថ្នាំ និងឈ្មោះថ្នាំក្នុងថង់ ចំនួនដូចគ្នាឬ ។
3. យកចេញពីថង់ដើម ត្រូវដាក់ចូលថង់ថ្នាំវិញ ។ ប្រយ័ត្នប្រសិនបើយកថ្នាំចេញពីថង់ ច្រើនប្រភេទក្នុងពេលជាមួយគ្នា ដាក់ចូលក្នុងថង់វិញនឹងប្រហែលជាដាក់ខុសថង់ នឹងទទួលបានថ្នាំខុស ។
4. ឃើញថាថ្នាំមិនដូចមុន ប្រហែលជាគ្រូពេទ្យកែប្រែសំបុត្រថ្នាំឬប្តូរថ្នាំ ប៉ុន្តែក៏ប្រហែលជាផ្សំខុសថ្នាំ ត្រូវសួរគ្រូពេទ្យថ្នាំ អោយច្បាស់លាស់ទើបប្រើប្រាស់ថ្នាំ ។

5. ដឹងថាហេតុអ្វីត្រូវប្រើប្រាស់ថ្នាំ នេះ--ថ្នាំប្រយោជន៍ ជាតិថ្នាំនិងចំនួនដែលប្រើប្រាស់ ។ ចំនួនថ្នាំដែលប្រើប្រាស់មិនត្រឹមត្រូវប្រហែលជាគ្មានប្រសិទ្ធភាពឬហួសពេក ។
6. ដឹងពីវិធីប្រើប្រាស់ថ្នាំនេះ--ចំនួនថ្នាំ(ញ៉ាំម្តងប៉ុន្មានគ្រាប់) វេលា(រយះពេលប៉ុន្មាន ញ៉ាំម្តង) ប្រើប្រាស់ថ្នាំនៅពេលណា ញ៉ាំរយះពេលប៉ុន្មាន និងវិធីអោយថ្នាំ ។
7. កុំប្រើប្រាស់ថ្នាំមើលទៅលើសំបកថ្នាំ : ថ្នាំគ្រាប់មិនប្រាកដជាថ្នាំទទួលបាន ថ្នាំទឹកប្រហែលជាថ្នាំភ្នែក ថ្នាំចាក់ឬថ្នាំផឹក ត្រូវមើលអោយច្បាស់លាស់ទើបប្រើប្រាស់ ។
8. ដឹងថាក្រោយពេលប្រើប្រាស់ថ្នាំមានអាការៈផ្លាស់ប្តូរ ប្រសិទ្ធភាព គុណវិប្បត្ត ប្រការប្រុងប្រយ័ត្ន ។



ប្រការទី 15 ថ្នាំដែលមិនស្របច្បាប់

(第十五章 不法藥物)

វត្ថុថ្នាំ (藥物)

វត្ថុថ្នាំរួមមានថ្នាំនិងសំភារៈព្យាបាល :

1. ផលិតប្រព័ន្ធថ្នាំត្រូវទៅកាន់អង្គការគ្រប់គ្រងសុខាភិបាលធ្វើការស្នើសុំចុះឈ្មោះក្រោយពេលទទួលបានការអនុញ្ញាតិថ្នាំ ទើបអាចបង្កើតប្រព័ន្ធដូចនេះថ្នាំស្របច្បាប់មានលេខអនុញ្ញាតិនៅលើប្រអប់ថ្នាំ ។
2. ថ្នាំដែលមានការអនុញ្ញាតិផលិត បញ្ចូល យោងទៅតាមការកំណត់នៅលើប្រអប់ថ្នាំសៀវភៅណែនាំត្រូវមានប្រការដូចខាងក្រោម :
 ឈ្មោះរោងចក្រនិងអាស័យដ្ឋាន ឈ្មោះផលិតផលនិងលេខអនុញ្ញាតិ ប្រភេទកំរិតថ្នាំ ពេលវេលាផលិតប្រព័ន្ធថ្នាំ ជាតិថ្នាំសំខាន់ចំនួនប្រើប្រាស់ វិធីប្រើប្រាស់ អាការៈបុគ្គលភាព គុនវប្បត្តិ តមនិងប្រការត្រូវប្រុងប្រយ័ត្ន អំលុងពេលមានប្រសិទ្ធភាពប្រើវេលាបន្តក ។ល ។
3. (លេខផលិតថ្នាំស្រាប់នៃមន្ទីរសុខាភិបាល ○○○○○○) និង (លេខផលិតថ្នាំស្រាប់នៃមន្ទីរសុខាភិបាលរដ្ឋ ○○○○○○) លេខថ្នាំអនុញ្ញាតិអោយផលិតថ្នាំស្រាប់ពីមន្ទីរសុខាភិបាល ។
4. (លេខបញ្ចូលថ្នាំស្រាប់នៃមន្ទីរសុខាភិបាលរដ្ឋ ○○○○○○) និង (លេខផលិតថ្នាំស្រាប់នៃរដ្ឋមហាផ្ទៃ ○○○○○○) លេខថ្នាំស្រាប់អនុញ្ញាតិអោយបញ្ចូលពីមន្ទីរសុខាភិបាល ។
5. (លេខផលិតថ្នាំនៃមន្ទីរសុខាភិបាល ○○○○○○) និង (លេខផលិតថ្នាំនៃសុខាភិបាលរដ្ឋ ○○○○○○) លេខថ្នាំផលិតក្នុងប្រទេសដែលមានការអនុញ្ញាតិពីមន្ទីរសុខាភិបាល ។

6. (លេខបញ្ជូនថ្នាំនៃមន្ទីរសុខាភិបាល 〇〇〇〇〇〇) និង
 (លេខបញ្ជូនថ្នាំនៃមន្ទីរសុខាភិបាលរដ្ឋ 〇〇〇〇〇〇)
 ជាលេខអនុញ្ញាតិថ្នាំបញ្ជូនពីបរទេសដែលអនុញ្ញាតិពីមន្ទីរសុខាភិបាល ។
7. (លេខបញ្ជូនថ្នាំដីគោកនៃមន្ទីរសុខាភិបាល 〇〇〇〇〇〇)
 ជាលេខអនុញ្ញាតិថ្នាំដែលបញ្ជូនពីមន្ទីរសុខាភិបាលនៃមន្ទីរសុខាភិបាល ។
8. (លេខផលិតថ្នាំអ៊ីជីននៃមន្ទីរសុខាភិបាល 〇〇〇〇〇〇)
 (លេខផលិតថ្នាំអ៊ីជីននៃមន្ទីរសុខាភិបាលរដ្ឋមហាផ្ទៃ 〇〇〇〇〇〇)
 (លេខបញ្ជូនថ្នាំអ៊ីជីននៃមន្ទីរសុខាភិបាល 〇〇〇〇〇〇)
 (លេខបញ្ជូនថ្នាំអ៊ីជីននៃមន្ទីរសុខាភិបាលរដ្ឋមហាផ្ទៃ 〇〇〇〇〇〇)
 ជាលេខអនុញ្ញាតិបង្កើតថ្នាំដែលនាំចូលពីបរទេសឬផលិតក្នុងប្រទេស ។
9. សំភារៈព្យាបាលមានលេខអនុញ្ញាតិ (លេខផលិតគ្រឿងសំភារៈព្យាបាលនៃមន្ទីរសុខាភិបាល) (លេខនាំចូលគ្រឿងសំភារៈព្យាបាលនៃមន្ទីរសុខាភិបាល) ឬ
 (លេខនាំចូលគ្រឿងសំភារៈពិចិនដីគោកនៃមន្ទីរសុខាភិបាល) ។
10. ចាប់ពីថ្ងៃទី៣១ខែឧសភាឆ្នាំ២០១៣ក្លាយជាក្រសួងសុខាមាណភាពមន្ទីរសុខាភិបាលក្រោយមកលេខអនុញ្ញាតិបន្ថែម (លេខផលិតថ្នាំស្រាប់នៃមន្ទីរសុខាភិបាល 〇〇〇〇〇〇) (លេខនាំចូលថ្នាំស្រាប់នៃមន្ទីរសុខាភិបាល 〇〇〇〇〇〇) (លេខផលិតថ្នាំ 〇〇〇〇〇〇)
 (លេខថ្នាំនាំចូលនៃមន្ទីរសុខាភិបាល 〇〇〇〇〇〇)
 (លេខនាំចូលថ្នាំមិនដីគោកនៃមន្ទីរសុខាភិបាល 〇〇〇〇〇〇)
 (លេខផលិតថ្នាំអ៊ីជីននៃមន្ទីរសុខាភិបាល 〇〇〇〇〇〇)
 (លេខផលិតថ្នាំអ៊ីជីននៃមន្ទីរសុខាភិបាលរដ្ឋមហាផ្ទៃ 〇〇〇〇〇〇)
 (លេខបញ្ជូនថ្នាំអ៊ីជីននៃមន្ទីរសុខាភិបាល 〇〇〇〇〇〇)
 (លេខបញ្ជូនថ្នាំអ៊ីជីននៃមន្ទីរសុខាភិបាលរដ្ឋមហាផ្ទៃ 〇〇〇〇〇〇)
 (លេខផលិតគ្រឿងសំភារៈព្យាបាលនៃមន្ទីរសុខាភិបាល 〇〇〇〇〇〇)

ថ្នាំមិនស្របច្បាប់ (不法藥品)

ថ្នាំមិនស្របច្បាប់មានបែងចែកជា :

1. ថ្នាំក្លែងក្លាយ :

- (1) មិនទាន់មានការអនុញ្ញាតិ ផលិតដោយខ្លួនឯង ។
- (2) ឈ្មោះជាតិថ្នាំ មិនស្របតាមការអនុញ្ញាតិ ។
- (3) ប្តូរផលិតផលអ្នកដទៃប្តូរបញ្ចូល ។
- (4) កែប្តូរប្តូរអក្សរលើថ្នាំមានពេលកំណត់ ។

2. ថ្នាំមិនល្អ :

- (1) បន្ថែមពណ៌ ថ្នាំការពារ ថ្នាំក្លិន ថ្នាំរស់ជាតិនិងស្របកថ្នាំ ។
- (2) ថ្នាំដែលមានគុណភាព ចំនួនប្រកិរិតខ្លាំងដែលមិនស្របតាមការកំណត់ ។
- (3) ថ្នាំ១ចំនួនឬទាំងស្រុងដែលមានវត្ថុក្រខក់ឬវត្ថុចំលែក ។
- (4) មានកែប្រែប្រួលពណ៌ ល្អក់កក បែកឬរលាយ ។
- (5) ប្រសិទ្ធភាពសំខាន់មិនស្របតាមការកំណត់ ។
- (6) ហួសពេលកំណត់នៃប្រសិទ្ធភាព ។
- (7) ថ្នាំខូចដោយសារទុកយូរពេកឬប្រើវិធីខុសក្នុងការរក្សាទុក ។
- (8) ប្រដាប់សំរាប់ដាក់វត្ថុមានគ្រោះថ្នាក់ឬប្រើប្រាស់ប្រអប់ដែលរើសមក ។

3. ថ្នាំតម :

- (1) អង្ការគ្រប់គ្រងសុខាភិបាលរដ្ឋបានប្រកាសហាមមិនអោយផលិត ផ្សំថ្នាំនាំចូល នាំចេញ លក់ឬទុកថ្នាំដែលមានជាតិពល់ ។
- (2) មិនទាន់ទទួលបានការអនុញ្ញាតិនាំចូលថ្នាំដោយខ្លួនឯង ។ប៉ុន្តែជនទេសចរណ៍ឬអ្នកសេវាកម្មសំភារះចរាចរណ៍នាំចូលថ្នាំប្រើប្រាស់ដោយខ្លួនឯង មិនត្រូវបានហាមឃាត់ទេ ។

បណ្តាញទូរស័ព្ទរាយការណ៍ពីថ្នាំល្មើសច្បាប់ : 0800-285000